

رویکرد عقل‌گرایانه به دانش بлагت، پیامدها و بازتابها

حامد هفقانی فیروزآبادی

طلبه سطح یک حوزه علمیه قم

(از ص ۲۱ تا ۴۰)

تاریخ دریافت: ۹۱/۰۳/۰۹

تاریخ پذیرش: ۹۱/۰۳/۲۷

چکیده:

با نگاهی به تاریخچه علوم بлагتی، فصلی در انتهای این تاریخچه به چشم می‌خورد که از رکود و جمود علم بлагت از حدود قرن ششم تا کنون حکایت می‌کند؛ مقطعی درازدامن از تاریخ این علم که در آن جز شرح و تلخیص‌هایی که بر آثار گذشتگان نوشته شده است، تقریباً چیز دیگری مشاهده نمی‌شود.

چنین می‌نماید که این پدیده یک علت اصلی داشت و آن اینکه در این دوره، بлагت که پیش از آن به عنوان یک «فن» شناخته می‌شد و بر پایه ذوق بشر پیش می‌رفت، آرام آرام با مطرح شدن مباحث عقلی و فلسفی در آن، جای خود را به یک «دانش» نسبتاً عقلی با ساختارهایی کاملاً غیرمنعطف و منطقی سپرد. این نوع نگاه در جای جای دانش بлагت، از شیوه‌ی تقسیم‌بندی مباحث تا ریز قواعد مطرح در آن، تأثیر گذاشت. امری که پیدایش آسیب‌های گوناگونی را در مسیر رشد و تکامل این دانش موجب گشت.

از این رو در نظر بسیاری از بزرگان این دانش، لازم است برای احیای بлагت و نائل شدن به فلسفه وجودی آن، به شیوه‌ای روى آورده که هدف و رویکرد اصلی آن پرورش ذوق ادبی مخاطب باشد.

واژه‌های کلیدی: بлагت، تاریخ علم بлагت، نقد بлагت، فلسفه، منطق، جمود بлагت و بلاغت ذوقی.

مقدمه

شناخت ماهیت و ریشه‌های بلاغت موجود و سپس پرداختن به آسیب‌شناسی آن، موضوعی بسیار حائز اهمیت در بررسی میزان تحقق اهداف دانش بلاغت و مالا برنامه‌ریزی برای آینده آن می‌باشد، به خصوص که رکود و ایستایی دانش بلاغت در سالیان متتمادی منتهی به عصر ما، امریست که ارزش بررسی این موضوع را دو چندان می‌کند. برای نائل شدن بدین مقصود، باید دانست که شاخصه‌های اصلی رویکرد بلاغی رایج چیست؟ دیگر شیوه‌ها - بر فرض وجود - از چه ویژگی‌هایی برخوردار بوده‌اند؟ ریشه‌های بلاغت موجود از کجا سرچشمه می‌گیرد؟ عوامل مؤثر در شکل‌گیری این شیوه و پی‌آمدۀای آن‌ها چه بوده است؟

اما بحث در مورد کاستی‌های شیوه بلاغی عقل‌گرایانه موجود (که در ادامه توضیح آن خواهد آمد) سرگذشتی بسیار طولانی را پشت سر گذاشته است. ریشه‌های این موضوع را در گفته‌های پراکنده بزرگان این دانش می‌توان جست. شاید بتوان بحتری (فو: ۲۸۴ هـ.ق) شاعر معروف عرب را نخستین دانشوری دانست که از دنبال کردن شیوه عقلی و منطقی در بلاغت لب به انتقاد گشوده است. با این وجود این موضوع تنها به بحث‌های متفرق مطرح شده در آثار گذشتگان محدود نشد و تقریباً از ابتدای قرن بیستم با شکل‌گیری جریانی در جهان عرب که داعیه نوادریشی در علوم ادبی به خصوص علوم بلاغی را داشت، سیلی از مباحث پیرامون این دو نگاه به بلاغت مطرح گشت. از بزرگان این جریان می‌توان به طه حسین، امین خولی، شوقی ضیف، احمد شایب، محمد برکات، احمد مطلوب و بسیاری افراد سرشناس دیگر در جهان ادبیات عرب اشاره کرد.^(۱)

دو مکتب مختلف در بلاغت

با آنکه ممکن است شماری از صاحبان کتب بلاغی برخی مطالب و مسائل را از دیگر کتب پیش از خود اخذ کرده باشند و شیوه‌های طرح بحث آنها تا اندازه‌ای با یکدیگر مطابقت داشته باشد، اما واقعیت چیزی فراتر از این را حکایت می‌کند و ما دو رویکرد واضح و اساسی را در طرح مباحث این کتب مشاهده می‌کنیم؛ عده‌ای از بلاغيون گرایشی ادبی بر کتب‌شان سایه افکنده است و گروهی دیگر گرایشی فلسفی و عقلی، از این رو شاهد دو مکتب بلاغی

متفاوت در ادبیات عرب هستیم؛ مکتب ادبی و مکتب کلامی، یا آن طور که سیوطی (فو: ۹۱۱ هـ.ق) نامیده است: شیوه عرب و بلیغان و در مقابل شیوه عجم و اهل فلسفه^(۲).

در این میان، این بلاغت نوع دوم بود که شهرت یافت و همواره نشانه‌های آن آشکار است و امروزه نیز هرگاه کلمه بلاغت اطلاق می‌شود، همین بلاغت به ذهن می‌آید. سبک و شیوه صاحبان این جریان، ویژگی‌ها و خصوصیت‌های کاملاً متمایز و متباوتی از جریان ادبی مقابل دارد، که شاید بتوان آن‌ها را در موارد زیر خلاصه کرد:

۱. اهتمام فراوان آن‌ها به تحدید، تعریف و تقسیم منطقی مطالب
۲. به کارگیری شیوه‌های فلسفی و منطقی در تحدید، تقسیم و حصر موضوعات
۳. استعمال کم شواهد ادبی
۴. اعتماد بر قواعد و بی‌توجهی به ذوق ادبی.

بنابراین منظور از ادب‌کسانی هستند که با رویکردی ادبی و هنری به بلاغت روی آورده‌ند و بحث در مورد زیبایی‌های بلاغی یک متن را در چهارچوبی ذوقی بررسی می‌کردند^(۳).

ریشه‌های دو مکتب

موضوع دو مکتب ادبی و کلامی زاییده دوره‌های زمانی اخیر یا مقطع خاصی از تاریخ نمی‌باشد، بلکه این امر سابقه‌ای بسیار درازمدت دارد؛ از زمانی که مباحثت بلاغی شروع به رشد و تطور کرد، در کتاب‌های جاحظ اعم از «البيان والتبيين» و «الحيوان» و جز آن، هنگام طرح برخی از مسائل اثر خفیفی از کلام مشاهده شد، اما این پدیده سیطره‌ای کامل و اثربار نداشت، زیرا عصر جاحظ، دوره درخشش ادبیات عرب به شمار می‌رفت، در نتیجه این صبغه نیز بر رویکرد جاحظ، متکلم معترضی، غلبه کرد، همان‌طور که ادیب بودن او و دارا بودن ذوق و احساس هنری، به این رویکردش قوت می‌بخشید. ولی زمانی که ادبیات عرب رو به کسدادی نهاد و حرکت ادبی از بین رفت، یا به عبارت دقیق‌تر، به سمت تقلید و الگوبرداری از گذشتگان کشیده شد، تأثیر مباحثت عقلی و کلامی در آثار ادبی و پژوهش‌های بلاغی به طور واضحی خود را نشان داد. به طوری که از کلام ابو هلال عسکری (فو: ۳۹۵ هـ.ق) در مقدمه «كتاب الصناعتين» برمی‌آید که در زمان او این دو رویکرد به دو جریان کاملاً مختلف و مخالف تبدیل شده‌اند: «وليس الغرض في هذا الكتاب سلوك مذهب

المتكلمين وإنما قصدت فيه قصد صناع الكلام من الشعراء والكتاب...» (أبوالهلال العسكري، ۱۳۷۱: ص ۹). ناگفته روش است که اگر ریشه‌های این دو مکتب بلاغی به عمقی طولانی از زمان اختصاص نداشت و میان آنها اختلاف نبود، ابو هلال آن دو را مشخص نمی‌کرد.^(۴)

تغییر روند دانش‌های بلاغی، زمینه‌ها و عوامل ورود بحث‌های عقلی به مجتمع علمی عرب

در نیمة دوم قرن سوم هجری، فراوانی آثار ترجمه شده از یونان و توجه قوم عرب به فلسفه و میراث فکری یونانیان، اعم از منطق و جز آن، از اموری بود که پیدایش جریانی با گرایشات فلسفی و کلامی را زمینه‌ساز شد. این نوع گرایش باعث شد گروه بسیاری از هواداران این جریان فکری، فلسفه یونانی و موازین بلاغی یونان را به عنوان مبنای ارزیابی و نقد آثار ادب عربی و ارزش‌های بیانی آن انتخاب کنند. همین رویکرد موجب شد تا عده‌ای از پای‌بندان به شیوه بلاغی قدمای در مقابل این جریان قد علم کنند که شکوه‌نامه نامه معروف بحتری را می‌توان جلوه‌ای از تقابل این دو جریان فکری به شمار آورد^(۵):

كَلَّفْتُمُونَا حَدُودَ مِنْطَقَكُمْ
فِي الشِّعْرِ يُلْعِنُ عَنْ صِدْقَهِ كَذِبَةٍ
وَلَمْ يَكُنْ «ذُو الْقُرْوَحِ» يَلْهَجْ بِالـ^(۶)
مِنْطَقَ، مَا نَوْعُهُ، وَ مَا سَبَبَهُ

(البحتری، ج ۱، ص ۲۰۹؛ الجرجانی، ص ۲۴۹)

از ویژگی‌های این گروه از متفلسفین در آن زمان افراط در به کارگیری محسنات بدیعی در آثار خود بود، امری که این معتر (فو: ۲۹۶ هـ.ق) را بر آن داشت تا کتاب «البدیع» خود را در پاسخ به تفکرات این افراد نگارش کند: «وَإِنَّمَا عَرَضْنَا فِي هَذَا الْكِتَابِ تَعرِيفَ النَّاسِ أَنَّ الْمُحَدِّثِينَ لَمْ يَسْبِقُوا الْمُتَقَدِّمِينَ إِلَى شَيْءٍ مِّنْ أَبْوَابِ الْبَدِيعِ» (عبدالله بن المعتز، ص ۳).

در طی قرن سوم هجری، فلاسفه قواعدی را که در باب بلاغت از ارسطو و فلاسفه یونان، آموخته بودند، تکرار می‌کردند و آنها که ترجمه می‌دانستند، از یونانی و شاید از سریانی، دست به ترجمه‌هایی از دو کتاب فن شعر و فن خطابه ارسطو زدند تا دانشمندان بلاغی سنت‌گرا و امثال آنان را از معیارهای بلاغت یونانی، آگاه سازند. اهل فلسفه پس از آن کوشیدند قواعد بلاغت عربی را در پرتو آموزه‌های این دو کتاب و

نوشته‌های ارسسطو در باب منطق و جدل مبتنی کنند. ثمره این تلاش، دو کتاب «نقد الشّعر» نوشته قدماء بن جعفر (فو: ۳۳۷ هـ.ق) و «نقد النّثر»^(۸) بود.

ما در کتاب نقد الشعر قدامه به وضوح شیوه منطقی کلامی او را می‌بینیم؛ مثلاً او هنگامی که از مدح سخن می‌گوید، به پیروی از مذهب افلاطون، اصل و اساس فضیلت‌ها را در چهار خصلت عقل و شجاعت و عدل و عفت خلاصه می‌کند^(۹) و از این رو معتقد می‌شود که مدح افراد با این چهار خصلت صحیح و مدح آنها به غیر از این موارد خطأ می‌باشد (قدماء بن جعفر، نقد الشعر، ص ۹۶).^(۱۰)

پس از کتاب‌های نقد الشّعر و نقد النّثر شور و نشاط فلاسفه در زمینه پایه‌گذاری قواعد بلاغت عربی بر پایه معیارهای یونانی تداوم نیافت. از نظر شوقی ضیف (فو: ۱۴۲۶ هـ.ق) از مهم‌ترین دلایل این موضوع، آن بود که در هر زبانی دیدگاه‌هایی بیانی وجود دارد که ویژه آن زبان است و باید آنها را پیش از تطبیق معیارهای بیانی بیگانه، مسجل ساخت، که این مهم در آثار متفلسفین پیاده نشده بود، به ویژه که او تلاش نگارنده نقد النّثر را برای تطبیق قواعد بلاغت یونانی بر بلاغت عربی، به خاطر زیاده‌روی در کاربرد قواعد منطق و جدل ارسسطوی، هشداری می‌داند که دیگران را از اقتباس معیارهای یونانی باز داشت (شوقی ضیف، [ب]تا] ص ۱۰۲). اما این مطلب به معنای عدم تأثیر علوم عقلی و کلامی بر آثار بعد از نقد الشعر و نقد النّثر نیست، بلکه به راحتی می‌توان بازتاب این نوع اثربازی را - البته با دامنه‌هایی کوتاه‌تر از دو اثر یاد شده - در آنها مشاهده کرد.

نقش جرجانی (فو: ۴۷۱ هـ.ق) در تحول بلاغت

با توجه به آن که روی آوردن شدید فلسفه‌گرایان به بلاغت دوران کوتاهی را شامل می‌شد و آثار تألیف شده در همین دوره نیز با اقبال چندانی روبرو نشد، بلاغت تقریباً به سبک و سیاق سنتی خود ادامه می‌یافتد، تا این که به تدریج زمینه برای دوران شکوفایی تألیفات بلاغی فراهم شد. به گمان بسیاری از محققان بلاغی، دو کتاب عبدالقاهر جرجانی سرمایه اصلی بلاغت است و کتاب‌هایی که از سکاکی به بعد نوشته شده است، کوچه‌هایی انحرافی است که گرچه خوب آراسته شده است، ولی شخص را به بی‌راهه می‌برد و در پیچ و خم الفاظ و بحث‌های لغوی و لفظی گم می‌کند.

اما با این وجود از مباحثی که در باره جرجانی مطرح می‌شود آن است که وی تا چه حد متأثر از فلسفه یونان و اندیشه‌های ارسطو بوده است. طه حسین دانشمند کمنظیر مصری در مقاله‌ای تحت عنوان «بیان عربی از جاحظ تا عبدالقاهر» تلاش می‌کند نشان دهد که جرجانی به واسطه مطالعه آثار ابن سینا با اندیشه‌ها و تقسیمات ارسطو آشنا شده و از آرای فلسفی و منطقی ارسطو، به خصوص از نظریات او در کتاب خطابه، استفاده کرده است (طه حسین و عبدالحمید عبادی، مقدمه نقد النثر، صص ۲۹ – ۳۰). استاد زرین‌کوب نیز با بیان این نکته که کتاب نقد الشعر قدامه و همچنین مطالعات متکلمان و حکما در پیدایش بلاغت اسلامی تأثیر تمام داشته است، با وجود اشاره به بی‌شباهت نبودن اقوال جرجانی با نظرات ارسطو، این اندازه از شباهت را حاکی از تبعیت و تقلید وی نمی‌داند.

(زرین‌کوب، شعر بی‌دروغ، شعر بی‌نقاب، ص ۱۹۲؛ همان، نقد ادبی، ج ۱، صص ۱۶۹ – ۱۷۰).^(۱۱)

مطلوب دیگری که در مورد جرجانی مطرح است، میزان تأثیرگذاری اندیشه‌های کلامی بر آثار بلاغی او می‌باشد. به طور مثال از موضوعاتی که از ابتکارات او نیز می‌باشد، مبحث «مجاز عقلی» است که از تأثیرات مستقیم علم کلام بر بلاغت می‌باشد. به نظر جرجانی وقتي می‌گوییم «انبیت الربيعُ البقل» این مجاز است، زیرا که بهار نمی‌تواند گیاه برویاند و این خداست که در بهار گیاهان را می‌رویاند. شرح این نکته را محمد علی بامداد به خوبی ذکر کرده است: «از مشکلات کتب معانی و بیان این است که نویسنده‌گان آنها عموماً اشعری‌مذهب و جبری‌اعتقاد بوده‌اند و برای ما که اشعری نیستیم باعث سرگردانی می‌شود، زیرا که آنها اکثر ترکیبات و جمل عرفی را مجازات عقلی می‌دانند، چون که فعل به غیر خدا نسبت داده می‌شود، در حالی که به عقیده آنها فاعل تمام افعال خداست... البته در اینکه تمام افعال طبیعت بالمال کار خداست حرفي نیست و موحد در آن شکی ندارد ولی در مباحث الفاظ باید به عرف نگریست نه به مسائل فلسفی. جالب این است که نویسنده‌گان غیر اشعری متأخر هم در شرح مسائل مهم معانی از اشعریان تقلید کرده‌اند و همان مثال‌ها را آورده‌اند که جرجانی و سکاکی و سبکی و خطیب قزوینی و تفتازانی و سیوطی و غیرهم آوره‌اند» (به نقل از: ذاکری، صص ۱۰۴ و ۱۰۵).

در یک بررسی اجمالی راجع به جرجانی می‌توان گفت: گرچه عبدالقاهر نیز تحت تأثیر دانشمندان بلاغت‌پژوه پیش از خود - اعم از متکلمین و فلاسفه - بوده است، ولی خود مکتب تازه‌ای در بلاغت بنیاد نهاده است، به گونه‌ای که شاید بتوان تأثیر شدید وی بر دانشمندان پس از خود را یکی از عوامل رکود بلاغت پس از او دانست. در مجموع این

مطلوب روش است که صبغه غالب تألیفات عبدالقاهر، موضوعات و جنبه‌های ادبی و ذوقی است و تحلیل‌های فلسفی و روانکاوی وی، از فروع و زیبایی تصاویر دل‌انگیزی که با مطالعه‌ی آثار وی بر جان آدمی نقش می‌بندد، نکاسته است^(۱۲).

نقش فخر رازی (فو: ۶۰۶ هـ.ق) در دگرگونی بлагت

کتاب «نهاية الإيجاز فى دراية الاعجاز» رازی آغازین گام در منطقی کردن اصول بлагت و ضبط مسائل آن بود. او نخستین فردی بود که به ترتیب اصول بлагت و وضع قوانین و قواعد ثابت برای آن پرداخت. صُفَدِی (فو: ۷۶۴ هـ.ق) درباره این نوع رویکرد رازی در آثارش می‌نویسد: «و هو أول من اخترع هذا الترتيب في كتبه وأتى فيها بما لم يُسبق إليه، لأنَّه يَذَكُّرُ المسَّأْلَةَ ويفتحُ بابَ تقسيمِها وقَسْمَةٌ فروعُ ذلك التقسيم، ويستدلُّ بأدلةِ السَّبَرِ والتقسيم، فلا يَشَدُّ منه عن تلك المسَّأْلَةِ فرعٌ لها بها علاقَة، فانضبَطَتْ له القواعدُ وانحصرَتْ له المسائل» (الصفدي، ج ۴، ص ۳۴۹).

البته رازی خود نیز در آغاز کتابش بیان می‌کند که مقصود وی، گردآوری و تنظیم نکاتی است که عبدالقاهر در دلائل الاعجاز و اسرار البلاعه آورده است. او در ادامه به رویکرد خود در تقسیمات عقلی و یقینی مباحث عبدالقاهر و مضبوط ساختن دقیق آنها تصریح می‌کند. (الرازی، ص ۲۵).

می‌توان زیباترین بیان در مورد عملکرد رازی در اثرش را در این گفتۀ شوقی ضیف خلاصه کرد: «وَكَانَمَا هُوَ بِصَدِّيْقِ قَوَاعِدِ خَالصَّةِ كَقَوَاعِدِ النَّحْوِ لَا بِصَدِّيْقِ دراسَةِ بِلَاغِيَةِ تُمْتَعُ الذُّوقَ وَالشَّعورَ: وَنَفْسُ أَسْلوبِهِ فِي الْكِتَابِ يَخْلُو مِنْ كُلِّ جَمَالٍ، أَسْلوبٌ عَلَمِيٌّ صَرْفٌ. وَقَدْ مَلَأَهُ بِالْأَقْسَامِ، وَفَرَعَ مِنَ الْأَقْسَامِ فَرَوْعًا، ثُمَّ شَعَّ بِمِنَ الفَرَوْعِ أَغْصَانًا، وَبِذَلِكَ تَكَاثَرَ عَنْهُ التَّقْسِيمَاتِ. وَفِي تَضَعِيفِ ذَلِكَ مَدَّ الْحَدُودَ وَالْتَّعَارِيفَ، بِحَثٍّ تَحَوَّلُتِ الْبِلَاغَةُ إِلَى عِلْمٍ جَافِّ، وَبِحِيثٍ خَرَجَتْ عَنْ وَظِيفَتِهِ الْأَصْلِيَّةِ مِنْ تَرْبِيَةِ الذُّوقِ وَإِحْكَامِ الْمُلْكَةِ الْأَدْبِيَّةِ، وَكَانَهَا لَمْ تَعْدْ فَتَّانًا مِنْ فَنُونِ الْجَمَالِ، وَإِنَّمَا أَصْبَحَتْ عَلَمًا مِنْ عِلْمِ اللُّغَةِ مَعَ مَا يُدَخِّلُهَا مِنَ التَّفْلِيْفِ وَالْمَنْطِقِ وَأَقْيَسِتِهِ الصَّارِمَةِ الْحَادَّةِ» (شوقي ضيف، ص ۲۸۶).^(۱۳)

نقش سکاکی (فو: ۶۲۶ هـ.ق) در دگرگونی بлагت

بلاغت اندک تکامل می‌یافت تا این که سکاکی مطالب عمدۀ این علم را پالایش کرد و مسائل آن را منقح ساخت و ابواب آن را مرتب کرد و با این کار، به عنوان نخستین دانشمند

بلاغت‌شناس، دانش بلاغت را به دو علم معانی و بیان تقسیم کرد، ولی گونه سوم را بدیع نامید و این بخش در نظر او فقط شیوه‌ها و جلوه‌های مخصوصی بود که غالباً برای زیباسازی کلام به کار می‌رفت. اما سکاکی در همین اولین گام خود با دیدی عقلی به بلاغت نگریسته است و آن را به گونه‌ای تقسیم کرده که این تقسیم بعد از تعیین او موجب محدودیت بلاغت شده است، در حالی که درهای بلاغت قبل از او باز و مباحث آن عام بود و استعداد تغییر و افزایش داشت. شیخ علی عبدالرازق (فو: ۱۹۶۶) اولین کسی بود که در بین معاصرین به این تضییق مباحث بلاغت و حصر مسائل آن در منهج سکاکی اشاره کرد: «نظر إلى هذا العلم نظرةً فلسفيةً تُحدِّدُ ما بيَّهُ و بينَ سائرِ علوم الأدبِ من النسبةِ والارتباطِ و تُميِّزُ عنها تميِّزاً تاماً و تَحصُّرَ أبوابهِ و مباحثَهِ حصرًا عقليًّا حتى لا يَقَى محلُ للخُوفِ عليهِ من دَعِيَّ دخيل» (عبدالرازق، ص ۶۲).^(۱۴)

اما نکتهٔ حائز اهمیت در مورد سکاکی این است که او از لحاظ فراوانی مباحث منطقی، اعم از توجه فراوان به ذکر تعریفات و نیز از جهت فراوانی تقسیمات و تعلیمات منطقی، تحت تأثیر فخر رازی است، به گونه‌ای که ساختار کتاب وی یک ساختار کاملاً منطقی و سرشار از پیچیدگی‌هاست.^(۱۵) شوقی ضیف ضمن آن که به گستردگی به شیوه سکاکی در مفتاح‌العلوم می‌پردازد و جواب گوناگون آن را به بررسی می‌گذارد، بارها بدین دقیقه راه برده است. به طور مثال، او پس از ذکر انواع تقسیمات صورت گرفته در مبحث تشبيه، شدیداً به نقد سکاکی می‌پردازد: «ومما لا ريب فيه أنَّ السكاكيَّ أفسدَ مبحثَ التشبيه بما وَضَعَ فيه من هذه الأَقْسَامِ الْكَثِيرَةِ التَّى تَحَوَّلَتْ بِهِ إِلَى مَجْمَوعَةٍ كَبِيرَةٍ مِنَ الْأَرْقَامِ، وَهِيَ أَرْقَامٌ لَا تُفَيِّدُ شَيْئاً فِي تَرْبِيَةِ الذوقِ إِلَّا ضرُوبًا مِنَ التَّعْقِيدِ وَالتَّصْعِيبِ، وَكَأَنَّا بِإِيَّاهُ مَسَائِلَ هَنْدِسِيَّةٍ عَسِيرَةِ الْحَلِّ، وَهِيَ مَسَائِلٌ جَلَبَ فِيهَا غَيْرَ قَلِيلٍ مِنَ اصطلاحاتِ المَنَاطِقَةِ وَالْمُتَكَلِّمِينَ. وَكَانَ حَرِيَّاً بِهِ أَنْ يَقْتَدِيَ بِعَبْدِالْقَاهِرِ فِي تَحْلِيلَتِهِ الْبَارِعَةِ لِلتَّشْبِيهَاتِ الْمُخْلِفَةِ دُونَ مَحاوَلَةٍ هَذَا الحصرِ العَقْلِيِّ الدَّقِيقِ، وَ...» (شوقی ضیف، [بی‌تا] ص ۳۰۲).^(۱۶)

مازن مبارک نیز در مورد سبک سکاکی در مفتاح می‌نویسد:

«إِذَا عَرَفْنَا أَنَّ السِّكَاكِيَّ كَانَ مَتأثِّراً بِ ثِقَافَتِهِ النَّحْوِيَّةِ وَالْمَنْطَقِيَّةِ وَالْكَلَامِيَّةِ، وَعَرَفْنَا أَنَّهُ صَبَّعَ الْبَلَاغَةَ فِي كِتَابِهِ بِصَبَّعِهِ هَذِهِ الْعِلُومِ، عَرَفْنَا سَبَبَ طَغْيَانِ الْقَوَالِبِ وَالْحَدُودِ عَلَى عِلُومِ الْبَلَاغَةِ، وَعَرَفْنَا سَبَبَ التَّعْقِيدِ الَّذِي أَصَابَهَا عِنْدَهُ وَعِنْدَ مَنْ قَلَدَهُ وَهَذَا حَذْوَهُ. وَحَسْبُكَ أَنْ تَقْرَأَ مَا كَتَبَهُ

السکاکی عن التشبيه وأنواعه وأقسامه لترى مدائى تمسىك السكاكي بالحدود والتعريفات، وترى مدائى حبه للتقسيم والتفریع، بل لترى المدى الذى وصل إليه البلاغة فى خفافها وبعدها عن التحليل الذوقى والجمالى» (المبارك، ص ۱۱۱).

در مجموع می‌توان سکاکی را عامل جدایی دو عصر مختلف ادبی بلاغت عربی دانست. دانشوران دوره اول، بلاغت را یک فن به شمار می‌آوردن و به بحث در مورد اسلوب‌های گفتاری عرب می‌پرداختند و با قرار دادن آنها در فرآیند نقادی، عیار این اسلوب‌ها را مشخص می‌کردند. هدف این بلاغيون استخراج قاعده و استنباط ضابطه نبود، بلکه از آنچه در کتب گذشتگان سکاکی آمده است برداشت می‌شود که آنها به دنبال قدم گذاشتن در مسیر قاعده‌مندسازی و به طور همزمان پیچیده ساختن بلاغت نبوده‌اند.

اما زمانی که نوبت به سکاکی و پیروان او رسید، بلاغت در کتب آنها به دقیق‌ترین معنی به علم تبدیل شد؛ زیرا اصول منطق به طور کامل بر آن جاری گشت. آنها با مطرح کردن موضوعات فلسفی و جاری ساختن روح منطق در پیکره بلاغت تلاش کردند تا بلاغت را با مجموعه‌ای از قواعد و ضوابط در بند سازند، از این رو علومی همچون اصول فقه و کلام و منطق - به عنوان مکمل مباحث علم معانی - و جز آن، به جزء جدایی‌ناپذیر بلاغت مبدل شدند^(۱۷).

نقش تلخیص المفتاح قزوینی (فو: ۷۳۹ هـ.ق) و شرح‌های آن^(۱۸)

متأسفانه آنچه پس از سکاکی در عرصه بلاغت مطرح شد، تنها شرح و تلخیص‌هایی حول همین کتاب بود، که نه تنها از منهج عقلی سکاکی فاصله نگرفتند، بلکه بسیاری از آنها در بکارگیری آن از او پیشی گرفتند. مازن مبارک به خوبی به این نکته اشاره می‌کند: «ولم يكن العلماء الذين جاؤوا بعد السكاكي أقلَّ مِنْ شعوراً بما في كتابه من تعقيد، لذلك فقد بادروا إليه يشرحونه ويوضحون ما استغلقَ منه، إلا أنَّ هؤلاء العلماء كانوا متأثرين بأصل الكتاب وبمنهج صاحبه، كما كان كُلُّ منهم متأثراً بثقافته الخاصة وطبعتها، فكان منهم الفقيه، ومنهم المتكلم، ومنهم النحوي، وقد ظهر أثرُ ذلك كله في شروحهم وتعليقاتهم. وبقى مفتاح العلوم محوراً للتأليف البلاغي؛ فظهر حوله عددٌ كبيرٌ من كتب الشرح والإيضاح والتلخیص والتهذیب...» (المبارك، ص ۱۱۱).

اما تلخیص المفتاح کتابی است کاملاً نظاممند و دقیق و با اسلوب علمی و ترتیب منطقی که شامل خلاصه‌ای از تمام قواعد فصاحت و بلاغت و اصول بلاغی است. اما درست به همین دلیل کتابی است خشک و دور از ظرافتها و زیبائی‌های گفتار عرب. از این رو، مباحث این کتاب بیشتر به مباحث فلسفی می‌ماند تا به سخن اهل ذوق و قرن‌ها - حتی تا امروز - فکر ادب را به مباحث لفظی و ریزه‌کاری‌های ادبی و فلسفی مشغول داشت و در عین حال آن را از لطف سخن عبدالقاهر جرجانی و ذوق و احساس کلام او و درک عملی دقایق بلاغت کلام بلغاً محروم کرد.

از قدیمی‌ترین شارحان کتاب تلخیص المفتاح، احمد بن علی بن عبدالكافی سُبکی (فو: ۷۷۳ هـ.ق)، صاحب کتاب «عروس الأفراح فی شرح تلخیص المفتاح» است. او همان طور که در کتاب خویش تصویریح می‌کند، از شیوه‌های که بین بلاغت و علوم و مباحث فلسفی و کلامی ارتباط برقرار می‌کند، بیگانه نیست و شرح او نیز بر مباحثی از منطق و کلام و فلسفه ریاضی و طبیعی اتکا دارد (السبکی، ج ۱، ص ۱۵۶).

مهم‌ترین شارحان تلخیص المفتاح، سعد الدین مسعود بن عمر تفتازانی (فو: ۷۹۳ هـ.ق) صاحب دو اثر مطول و مختصر معانی است. او در کتاب مطول خود برخی از دیدگاه‌های سکاکی را مورد مناقشه قرار می‌دهد و بر تقسیمات گسترده‌ای او در باب تشبيه می‌تازد و می‌نویسد: «واعلم أنَّ أمثلَ هذه التقسيماتِ التي لا تَتَفَرَّغُ على أقسامها أحکامٌ متفاوِةٌ قليلةُ الجدوی، وكأنَّ هذا ابتهاجٌ من السكاكى باطلاعه على اصطلاحاتِ المتكلمين، فللهم دُرِّ الإمام عبدِ القاهر وإحاطته بأسرارِ كلامِ العربِ وخواصِ تراكييِّ البلغاءِ، فإنه لم يَزِدْ فِي هذا المقام على التكثيرِ من أمثلةِ أنواعِ التشبيهاتِ وتحقيقِ اللطائفِ الموعَدةِ فيها» (التفتازانی، ص ۵۲۷).

البته این سخنان به این معنی نیست که تفتازانی در شرح خود از محدوده علم کلام و فلسفه فاصله گرفته و به سراغ چنین مباحثی نرفته است. تفتازانی خود به طرح و بررسی این مباحث اشتیاق فراوان دارد؛ او که سکاکی را متهم به اظهار فضل در بیان اصطلاحات کلامی می‌کند، خود در نقل سخنان متکلمان و فلاسفه کم نمی‌گذارد.

میر سید شریف جرجانی (فو: ۸۱۶ هـ.ق) نیز که به حاشیه‌نگاری اثر تفتازانی پرداخت، در بسیاری موارد بر سخن او خرده می‌گیرد و در مباحث منطقی و فلسفی و کلامی غور می‌کند. تفتازانی خود متن مختصراً از شرح مطول فراهم آورد که شیخ

محمد دسوقی (فو: ۱۲۳۰ هـ.ق) حاشیه مطولی بر آن نوشته است. دسوقی نیز بر اساس پیش‌فرض‌ها و رویکردهای دانشیان بлагت، به تفصیل در مورد مباحث کلامی و فلسفی و منطقی سخن می‌گوید.

یکی دیگر از شروح تلخیص المفتاح، شرح آطول عربشاه (فو: حوالی نیمة قرن دهم) نام دارد و طبق نامگذاری مؤلف آن از مطول تفتازانی طولانی‌تر است. شرح عربشاه نیز شبیه شرح‌های گذشته است، البته با شرح بیشتر مناقشات و تحریر و تنظیم مسائل. یکی از شروح مشابه با شرح عربشاه از لحاظ زیاده‌گویی‌های یاد شده، شرحی است که ابو یعقوب مغربی (فو: ۱۱۱۰ هـ.ق) نوشته است^(۱۹).

كتب بлагتی دیگر نیز به شکلی مشابه، تحت تأثیر کتب پیش از خود به ادامه راه خطیب قزوینی پرداختند^(۲۰)، تا بدین ترتیب پس از خطیب قزوینی، نوبت به عصر انحطاط ادبی عرب و سیطره مباحث ذهنی و عقلی رسید؛ تألیفات این بازه زمانی بیشتر شبیه به قوانین قضائی و نظریات هندسی می‌نمود و جدل‌های لفظی و مناقشات موجود در این کتب، بیش از هر چیز یادآور شرح این نوع قوانین بود.

آسیب‌ها و کاستی‌های اساسی نگاه عقلی به بлагت

آنچه را که پیش از این در مورد تأثیرپذیری بлагت موجود از علوم عقلی برشمردیم و مستنداتی را که برای روشن شدن آنها آوردیم، اندکی است از بسیار^(۲۱)، اما همین‌ها نیز به خوبی نشان‌دهنده مقصود بود. اکنون بر سر آنیم که درباره پی‌آمدها و بازتاب‌های آنچه یاد شد سخن گوییم و چند و چون نتایج آن را بکاویم:

۱. محدود شدن موضوع بлагت: یکی از عواملی که از طرح مباحث جدید در بлагت جلوگیری می‌کند، محدود بودن موضوع آن به تک جمله می‌باشد. این نکته با نگاهی به حوزه طرح مباحث بлагت به وضوح روشن می‌شود؛ در علم معانی تنها از دو طرف جمله - مسنند و مسنند الیه - و توابع آنها بحث می‌شود، همچنین در علم بیان نیز بحث از دایرۀ جمله یا چند جمله که به منزلۀ یک جمله می‌باشند - مانند تشبیه مرکب و همین‌طور مجاز - تجاوز نمی‌کند. از این رو یکی از دغدغه‌های مهم جریان نوآندیشی در بлагت در جهان عرب از همان آغاز حرکت خود، ارائه طرحی جدید برای عرضه

مباحث بلاغی بوده است. برای نمونه، امین خولی در مقاله «بلاغت» از دایرةالمعارف الإسلامية پس از آن که محدود کردن مطالعات بلاغی به تک جمله یا چند جمله به هم پیوسته را نمی‌پذیرد، گستره وسیعی را برای بلاغت بیان می‌کند و در ادامه آن می‌افزاید: «إذا اتسع البحثُ البلاغي فشملَ مع الألفاظ المعانِي جزئيةً وكليةً، وشملَ مع الجملة اللفظة المفردة، ثم جاوزهما إلى الفِقرِ والقطعِ الأدبيةِ والأساليبِ، فقد صار التقسيمُ القديمُ للبلاغة إلى المعانِي والبيانِ والبداعِ لا أساسَ له ولا غناءً فيه، و لزمَ أن يوضعَ التقسيمُ على أساسٍ غيرِ الأول» (دایرةالمعارف الإسلامية، ج ۴، ص ۷۲). او در ادامه به طرح خود برای بلاغت جدید نیز اشاراتی می‌کند.

۲. رکود و جمود بلاغت: با نگاه به فراز و فرودهای تاریخ بلاغت و بررسی بسترها و زمینه‌های این تغییر و تحولات، به راحتی می‌توان در مورد رکود این دانش از دوره‌ای به بعد حکم کرد، به گونه‌ای که قریب به اتفاق کتبی که به بیان سرگذشت و تطورات این دانش پرداخته‌اند، فصل انتهایی کتاب خود را با عنوانی مشابه عنوان فوق بیان کرده‌اند^(۲). این موضوع تا بدان جا پیش رفته است که بسیاری از نوادریشان عرصه بلاغت، بازگشت به گذشته را، اولین چاره برای احیای بلاغت دانسته‌اند. روی آوردن شیخ محمد عبده (فو: ۱۳۲۳ هـ.ق) به تدریس دو کتاب عبدالقاهر جرجانی در دانشگاه الازهر مصر را می‌توان در این راستا به حساب آورد. استاد العمارات نیز با مقایسه شیوه‌های جرجانی و سکاکی با یکدیگر، به این عقیده اشاره می‌کند: «لو أنَّ علومَ البلاغة وصلَتْ إلينا على ما كانت عليه في عهدِ عبدالقاهر لقد كانت ذاتَ غناءً كثير، بل، لعلنا لا نعدُ الصوابَ إذا قلنا: لقد كان من الخيرِ لهذه العلومِ أنْ تَصِلَ إلينا حالياً مِنْ كلِّ ما كُتبَ بعدَ عبدالقاهر، حاشا ما كَتَبَهُ الزمخشريُّ و ما كَتَبَهُ صاحبُ الطرازِ و لكنْ هذه العلومُ مُنْيَتُ في القرنِ السابع الهجريِّ بالحدثِ الحادثِ حينَ وَضَعَ أبو يعقوبَ يوسفُ السكاكيُّ كتابَه «مفتاح العلوم» و كان صاحبُ فلسفة، فأخضعَها لعقليَّته المُعَقَّدةِ و نَظرَ فيما كَتَبَهُ السلفُ مِنْ بحوثٍ فنَظَّمَها في قواعدَ جافةٍ كموادَ القانون...» (العمارات، علم البیان: بین عبدالقاهر و السکاکی، ص ۵۷۰).

اما چه علل و عواملی این رکود و انحطاط را ناشی شدند؟ می‌توان گفت که ایستایی و جمود این دانش از گذشته‌ای بسیار دور که سایه آن تا زمان ما نیز گسترده است، از پی‌آمدی‌های نه چندان خوشایند غلبهٔ صبغهٔ عقلی بر آن است. نوع تقسیم‌بندی عقلی

مباحثت بلاغی از روشن‌ترین جلوه‌های این نگاه عقل‌گرایانه به آن است. این نوع تقسیم‌بندی، علوم بلاغی را طوری مربنی کرد که به متأخرین اجازه تغییر و تحول مباحثت آن را نمی‌داد و چنان زمینه خشکی و بی‌اعطا فی بلاغت را فراهم ساخت که آن را از اینکه تأثیری ادبی بر احساس و ذوق پژوهشگر باقی گذارد، ناتوان نمود. احمد مطلوب، محقق نامدار بلاغت و نقد ادبی، این‌گونه به نوع تقسیم‌بندی سکاکی در علم معانی خرد می‌گیرد: «الواقعُ أَنَّ السِّكَاكِيَ لَمْ يَنْجُحْ فِي هَذَا التَّقْسِيمِ الَّذِي بُنِيَ عَلَى الْمِنْطَقَ فَحَصَرَ بِهِ مُوْضِعَاتِ الْمَعْنَى حَصْرًا مَرَّقَ فِيهِ أَوْصَالُهَا تَمْزِيقًاً أَفْقَدَهَا كَلَّ رُوحٍ وَبَاعِدَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ مَا يَتَطَلَّبُهُ الْفَنُّ الْأَدَبِيُّ الَّذِي يَنْبَغِي أَنْ يَعْتَمِدَ - أَوْلَ مَا يَعْتَمِدَ - عَلَى الذُّوقِ لَا عَلَى الْمِنْطَقِ وَمَقَايِيسِهِ الْعُقْلَيَّةِ» (مطلوب، منهج السکاکی فی البلاغة، ص ۲۹۹).

از نظر احمد مطلوب یک مقایسه ساده بین نوشته‌های سکاکی درباره این موضوعات و بین مطالبی که عبدالقاهر یا ابن اثیر نوشته‌اند، میزان ضایع کردن این مباحثت و ظلم بر آنها توسط سکاکی را روشن می‌کند. او در ادامه به تقسیم‌بندی مباحثت بیان و بدیع نیز نقدهایی را ایراد می‌کند و در نهایت می‌افزاید: «وَ لَمْ يُفْسِدِ الْبَلَاغَةَ شَيْءٌ كَمَا أَفْسَدَهَا تَقْسِيمُ الْمَتَأْخِرِينَ وَ اهْتِمَامُهُمْ بِأَنْوَاعِ بَدِيعَةِ جَامِدَةٍ وَ تَلَابِعِهِمْ بِالْأَفَاظِ».

۳. **حجیم شدن غیر قابل توجیه نگاشته‌های بلاغی:** بازترین ویژگی رویکرد عقل‌گرایانه، اهتمام نابهجه به تعریفات و تقسیمات منطقی، بکارگیری اسلوب‌های فلسفه و منطق در تحديد موضوعات و تقسیم و حصر آنها و استعمال بیش از اندازه الفاظ کلامی و فلسفی و منطقی می‌باشد. امری که حجیم شدن بیش از اندازه دانش بلاغت را در پی داشت^(۲۳).

به طور نمونه، بلاغيون بسیاری از «مقولات عشر» را هنگام بحث از «ملکه» ذیل تعریف فصاحت و بلاغت و نیز آنگاه که به بیان مباحثت دلالتهاي وضعی و عقلی پرداخته‌اند، وارد بلاغت کرده‌اند (رك: القزوینی، الایضاح، صص ۱۱ و ۲۱۵ - ۲۱۶). آنها همچنین برخی از مسائل فلسفه طبیعت و الهیات و اخلاق را بر بلاغت تحمیل نمودند، مباحثی همچون بحث از رنگ‌ها، طعم‌ها، رایحه‌ها، حواس انسانی، وهم، خیال، قوّه تفکر، حس مشترک، اسباب و مسببات و...، همچنین بسیاری از اصطلاحات فلسفی و کلامی که ارتباط چندانی به بلاغت ندارند، مانند: محمول و موضوع و ایجاب و سلب و جز آن.

یا بسیاری از تقسیم‌بندی‌های صورت‌گرفته در کتب بلاغی که هیچ‌گونه وجهی ندارد و تنها نشانی از مهارت مؤلف آن در تقسیم و تفریع مباحث است. مؤلف کتاب «المعجم المفصل فی علوم البلاغة» حدود چهل نوع استعاره را بر شمرده است که می‌توان همه آنها را به دو نوع تصریحیه و مکنیه بازگرداند و یا در مبحث جناس بیش از هشتاد نوع را ذکر کرده است که بازگشت همه آنها به دو نوع تام و ناقص است.^(۲۴) به راستی باید بار دیگر در مطابقت یا عدم مطابقت این تقسیمات با فلسفه وجودی بلاغت تجدید نظر شود.^(۲۵)

۴. **فاصله گرفتن از فلسفه وجودی بلاغت:** این نوع منهج بلاغی سبب شد بیشتر توان فکری دانش‌پژوهان صرف فراگرفتن و حفظ کردن مجموعه‌ای از قواعد و قوانین و دسته‌بندی‌ها شود، تا ارزش هنری‌شان. اما با نگاهی به تاریخچه بلاغت و سبک و شیوه بلاغیون نخستین - که از آن با عنوان «مکتب ادبی» یاد کردیم - درمی‌یابیم که در ابتدا به بلاغت به عنوان یک «فن» می‌نگریستند و وظیفه اصلی آن را پرورش ذوق و احساس ادبی و هنری می‌دانستند. آنها تلاش می‌کردند با انس و الفت داشتن با سرچشم‌های بلاغت و فصاحت کلام عرب، با پیچ و خم‌های سخن عرب آشنا شوند و با تقویت حس زیباشناسی خود بر لطایف بلیغ‌ترین کلام عرب، یعنی قرآن کریم، رهنمون شوند.^(۲۶)

۵. **وابستگی یادگیری دانش بلاغت به علوم دیگر:** وارد شدن مناقشات فلسفی و کلامی و منطقی ... در جای جای مباحث بلاغی آرام آرام موجب شد فهم قسمت عظیمی از کتب بلاغت جز با دانستن پیش‌فرض‌های این دعاوی ناممکن بنماید، این واقعیت درست همان امری بود که سکاکی را بر آن داشت تا با ضمیمه کردن علم استدلال و دیگر مباحث منطقی، این خلا را پر نماید. در واقع دانش بلاغت پس از مدتی به صورت جنگلی انبوه و درهم درآمده است که جز با چراغ‌های فلسفه و کلام و ... امکان عبور از آن میسر نمی‌باشد.

۶. **تعقید بلاغت:** شرح‌های بی در پی دانشمندان بلاغت بر آثار متقدمین خود، به خوبی نشانی از میزان تعقید و پیچیدگی شیوه مورد بحث است.^(۲۷) شیوه‌ای که هواداران با به فراموشی سپردن مقصد، تنها به شرح و بسط پیچیده‌گویی‌های گذشتگان همت گماشتند و هر یک از آنها چیزی از مباحث فلسفی و کلامی و جز آن، بر مباحث مطرح شده پیش از خود افزودند.

اما جالب آنجاست که بسیاری از همین شارحان در ابتدای اثر خود «اجتناب از اطناب ممل» را به عنوان رویکرد اصلی طرح مباحث خود معرفی کرده‌اند و حتی برخی از آنها بر هم‌مسلکان خود به دلیل عدم توجه به این مهم خرد گرفته‌اند (رک: الرازی، ص ۲۵؛ التفتازانی، ص ۵۲۷).

نتیجه

از همه آنچه گذشت، آشکار می‌شود که با ورود مباحث عقلی و فلسفی به مجتمع علمی عرب، دانش بلاغت از تأثیر این علوم، در امان نماند و با کنار رفتن نوع نگاه ادبی و ذوقی و چیره شدن رویکرد عقل‌گرایانه از سوی دانشمندان علوم عقلی به مباحث بلاغی، کم کم این دانش از مسیر اصلی خود منحرف گشت، به طوری که از روزگار فخر رازی و سکاکی به این سو، چیز تازه‌ای بر بلاغت افزوده نشده است و به درستی این عصر را باید دوره انحطاط ادبی عرب دانست.

واقعیت آن است که سکاکی قواعدی را که گذشتگان وی به خصوص جرجانی کشف و وضع کرده بودند، در یک قالب علمی ریخت. این قالب علمی از مهم‌ترین دلایلی بود که گسترش جمود، بلکه سترون و عقیم شدن بلاغت را در پی داشت. از این زمان به بعد بلاغت به مجموعه‌ای از قواعد خشک مبدل شد و کار اهل بلاغت سپس منحصر در آن شد که به شرح یا تلخیص این قواعد سرگرم باشند و سرانجام کار به جایی رسید که در حوزه ادب این روزگار جز سخنانی تکراری که نمی‌تواند هیچ ذوق و ملکه ادبی را بپرورد و برویاند، یافت نمی‌شود.

پی‌نوشته‌ها:

۱. متأسفانه در مورد ماهیت این جریان نوادریش در مجتمع علمی ما تقریباً هیچ پژوهشی صورت نگرفته است. رجوع به مقاله «محاولات تجدید البلاغة العربية في العصر الجديد» از عبدالله مساوی می‌تواند دریچه‌ای به مباحث مطرح شده از سوی این جریان باشد.
۲. السیوطی، حسن المحاضرة، ج ۱، ص ۳۳۸: «ورزقت التبحر في سبعة علوم: التفسير، والحديث، والفقه، والنحو، والمعانى، والبيان، والبديع؛ على طريقة العرب والبلغاء، لا على طريقة العجم وأهل الفلسفة».

۳. برای بررسی بیشتر ویژگی‌های هر یک از دو مسلک بلاغی مذکور رک: الخولی، فن القول، صص ۱۱۱ - ۱۵۱؛ الخولی، مناهج تجدید فی النحو و البلاغة و التفسیر و الادب، صص ۱۲۶ و ۱۵۹ و ۱۶۱؛ الربيعي، صص ۵۶ - ۶۱؛ مطلوب، اتجاهات البلاغة العربية.
۴. برای یافتن عوامل محیطی، فکری و فرهنگی ظهور گرایشات عقلی در بررسی‌های بلاغی رک: الربيعي، صص ۴۱۳ - ۴۵۹.
۵. این تأثیرپذیری تنها به نقد آثار ادبی محدود نمی‌شد، بلکه در حوزهٔ شعر و نثر آن دوره نیز شاهد فعالیت این دو جریان متقابل هستیم؛ در این رابطه رک: الزركلی، ج ۸، ص ۱۲۱. همچنین برای اطلاع بیشتر در مورد تأثیرپذیری ادبیات عرب از علوم و دانش‌های یونانی رک: رمضان، الآداب و العلوم العقلية أو صلة الأدب بالفلسفة؛ البهی، التفكير الفلسفی فی الشعر العربي.
۶. حدود منطق خویش را بر ما تحمیل کردید، در حالی که دروغ شعر، ما را از راست آن بی‌نیاز می‌سازد / امراء القیس [با همه توائیبی در شعر] هرگز از منطق و نوع و سبب آن دم نمی‌زد.
۷. درباره انتساب این کتاب و عدم انتساب آن به قدامه بن جعفر از جمله رک: طه حسین و عبد الحمید عبادی، مقدمه نقد النثر، صص ۱۹ به بعد؛ شوقي ضيف، صص ۹۳ - ۹۴.
۸. درباره نوع و میزان استفاده مؤلف «نقد النثر» از آثار فلسفی رک: طه حسین و عبد الحمید عبادی، مقدمه نقد النثر، صص ۱۹ - ۳۵؛ شوقي ضيف، صص ۹۳ - ۱۰۲؛ زرین کوب، نقد ادبی، ج ۱، صص ۱۵۱ - ۱۵۳؛ علوی مقدم، صص ۳۵۱ - ۳۶۲؛ سلوم، صص ۱۸۳ - ۱۸۶.
۹. برای پیگیری این عقیده رک: ارسسطو، ص ۲۳، و نیز: أبو الهلال العسكري، ص ۹۸.
۱۰. برای تفصیل بیشتر در مورد چگونگی تأثیرپذیری قدامه از نقد یونان رک: طه احمد ابراهیم، صص ۱۷۵ - ۱۷۸؛ شوقي ضيف، صص ۷۸ - ۹۲.
۱۱. برای آشنایی بیشتر در مورد میزان تأثیرپذیری جرجانی از یونانیان رک: مطلوب، عبدالقاهر الجرجانی، بلاغته و نقده، صص ۲۹۱ - ۳۰۵.
۱۲. شاید بتوان مزیت آثار عبدالقاهر را نسبت به تأییفات بلکیون بعد از خود در این دانست که او هر کدام از مسائل معقول و موضوعات ادبی و ذوقی را در جای خود مطرح کرده است و این مهم باعث شده است تا جنبه‌های ذوقی آثار وی تحت تأثیر مباحثت عقلی آن قرار نگیرد. برای مشاهده نمونه‌ای از این نوع مسائل معقول رک: الجرجانی، صص ۶۷ - ۸۰ و صص ۹۰ - ۹۱، و نیز نمونه‌ای از تأکیدات وی بر جنبه‌های ادبی و معنوی کلام رک: همان، صص ۳ - ۴ و صص ۱۳ - ۱۷.
۱۳. برای اطلاع دقیق‌تر از شیوه رازی در نهایه ایجاز رک: شوقي ضيف، صص ۲۷۱ - ۲۸۶.
۱۴. احمد مطلوب در مقاله‌ای که تقریباً چکیده‌ای از کتاب او با عنوان «البلاغة عند السکاكى» می‌باشد، به طور مفصل تقسیم سه‌گانه علوم بلاغی را به نقد می‌گذارد. برای این منظور رک: مطلوب، منهج السکاكى فی البلاغة.

۱۵. برای نمونه‌ای از اینو ب این نوع منطقی تقسیم‌بندی را در مبحث «طلب» کتاب مفتاح‌العلوم رک: السکاکی، ص ۳۰۲.
۱۶. برای پیگیری چگونگی عملکرد سکاکی در مبحث تشبیه رک: السکاکی، صص ۳۳۲ - ۳۴۰.
۱۷. سلطه منطق بر بلاغت به حدی می‌رسد که سکاکی را مجبور به مطرح کردن مباحثی منطقی - به عنوان مقدمه فهم علم معانی - در بخش مستقلی از کتابش می‌سازد: السکاکی، ص ۴۳۵. برای اطلاع بیشتر در مورد طریقه سکاکی در بلاغت همچنین رک: شوقي ضيف، ص ۳۱۳؛ المراغي، ص ۱۱۱؛ مطلوب، منهج السکاکی فی البلاغة.
۱۸. از بلاغيونی که پيش از خطيب قزوينی می‌زيسته‌اند، حازم قرطاجنی (فو: ۶۸۴ هـ.ق) است. او کاملاً تحت تأثیر نقد یونانی به تأليف اثر «منهاج البلاء و سراج الادباء» پرداخته است، به گونه‌ای که صراحتاً به بهره‌ور شدنش از کتاب «فن الشعر» ارسسطو اشاره می‌کند. اما با این حال چون کتاب وی نقش چندانی در تأليفات پس از خود نداشت، از شرح حال او در اينجا صرف نظر كردیم. احسان عباس در بخشی از کتاب ارزنده «تاریخ النقد الادبي عند العرب» تحت عنوان «حازم القرطاجنی ملتقي الروافد العربية واليونانية جميعاً» به طور مفصل به نحوه تأثیرپذیری حازم قرطاجنی در کتاب خود از نقد یونانی پرداخته است. برای ترجمه اين بخش از کتاب او رک: فتوحی، تأثیر نقد یونانی بر نقد عربي. همچنین در اين رابطه رک: الحجوى، البديع عند حازم القرطاجنی.
۱۹. برای آشنایي بیشتر با شروح تلخیص المفتاح رک: مطلوب، القزوینی و شروح التلخیص، صص ۱۷۶ - ۱۷۸؛ شوقي ضيف، صص ۳۳۵ - ۲۵۸.
۲۰. برای تفصیل میزان تأثیرپذیری متأخرین از خطيب قزوینی رک: مطلوب، القزوینی وبالبلاغة الحديثة.
۲۱. برای آشنایی بیشتر با میزان و چگونگی تأثیر فلسفه بر بلاغت رک: الخولى، البلاغة العربية وأثر الفلسفة فيها؛ مطلوب، أثر الفلسفة في البلاغة.
۲۲. اين جمود و خشکی را می‌توان حتی در ارائه شواهد ادبی نیز به خوبی نظاره کرد. شکفتا و اسفا که بخش عظیمی از شواهد و مثال‌های مطرح در کتب این دوره، از زمان سکاکی و خطیب تاکنون هیچ تغییری نکرده است، در حالی که بسیاری از این نمونه‌ها در درجه پستی از زیبایی و لطافت ادبی می‌باشند. در این رابطه رک: العماري، فی البلاغة العربية: قواعد بلا شاهد.
۲۳. «قال الزركشى فى أول قواعده: كان بعض المشايخ يقول: العلوم ثلاثة: علم نضج و احترق، و هو علم الأصول والنحو، و علم لا نضج ولا احترق، و هو علم البيان والتفسير، و علم نضج و ما احترق، و هو علم الفقه والحديث»: السیوطی، الأشباه والناظائر فی النحو، ج ۱، ص ۸ و همچنین رک: الخولی، مناهج تجدید فی النحو و البلاغة و التفسیر و الأدب، ص ۱۲۷.
۲۴. برای پیگیری بیشتر همین آفت در دیگر مباحث مفتاح رک: شوقي ضيف، صص ۳۰۲ و ۳۰۶.

۲۵. برخی از متأخرین حتی جدا کردن «بلاغت» و «فصاحت» از یکدیگر را نیز که تا حدود قرن ششم به یک معنا بکار می‌رفتند، بی‌مورد دانسته‌اند، رک: دائرة المعارف الإسلامية، ج ۴، ص ۶۹ (مدخل «البلاغة» از امین خوی).
۲۶. در این رابطه رک: شریف الرضی، صص ۳۴ - ۳۶ (هدف از نگارش نهج البلاغه)؛ ابن أبي الحدید، ج ۱، صص ۲۴ - ۲۵. قابل توجه است که حتی کسانی که با دیدی بیشتر عقلی به بلاغت نگریسته‌اند، خود نیز به اهمیت پژوهش ذوق ادبی در نائل شدن به اهداف بلاغت واقع بوده‌اند، در این باره رک: السکاكی، ص ۱۶۹.
۲۷. برای اطلاع از ابوبه ثالیفات صورت گرفته بر محور مفتاح‌العلوم سکاكی رک: بروکلمن، ج ۵، صص ۲۴۸ - ۲۶۷.

منابع:

- ابن أبي الحدید، عبد الحمید بن هبة الله، *شرح نهج البلاغة لابن أبي الحدید*، چاپ اول، مکتبة آية الله المرعشی النجفی، قم، ۱۴۰۴ق.
- أبو الهلال العسكري، الحسن بن عبد الله، *كتاب الصناعتين: الكتابة والشعر*، تحقيق: على محمد البجاوى ومحمد أبو الفضل إبراهيم، الطبعة الأولى، دار إحياء الكتب العربية، القاهرة، ۱۳۷۱ق.
- احمد ابراهيم، طه، *تاريخ النقد الادبي عند العرب (من العصر الجاهلي الى القرن الرابع الهجري)*، المكتبة الفيصلية، مكة المكرمة، ۱۴۲۵ق.
- ارسطو، الخطابة: الترجمة العربية القديمة، چاپ عبد الرحمن بدوى، وكالة المطبوعات، الكويت، ۱۹۷۹م.
- البحتري، الوليد بن عبيد، *ديوان البحتري*، تحقيق حسن كامل الصيرفي، الطبعة الثالثة، دار المعارف، القاهرة.
- البغدادی، قدامة بن جعفر، *نقد الشعر*، تحقيق: محمد عبد المنعم خفاجی، دار الكتب العلمية، بيروت.
- البغدادی، قدامة بن جعفر، *نقد النثر*، تحقيق و مقدمه: طه حسين و عبد الحمید عبادی، دار الكتب العلمية، بيروت، ۱۴۰۰ق.
- البهی، محمد، *التفكير الفلسفی فی الشعر العربي*، مجله الازهر، العدد ۲۰۸، جمادی الأولى ۱۳۸۱ق.
- الافتخاری، سعد الدين مسعود، *المطول (شرح تلخيص مفتاحالعلوم)*، الطبعة الأولى، دار الكتب العلمية، بيروت، ۱۴۲۲ق.
- الجرجاني، عبدالقاهر بن عبد الرحمن، *أسرار البلاغة*، تحقيق هلموت ریتر، مطبعة وزارة المعارف، استانبول، ۱۹۵۴م.
- الحجوجی، محمد، *البدیع عند حازم القرطاجنی*، مجله آفاق الثقافة و التراث، العدد ۱۳، محرم ۱۴۱۷ق.

- الخولي، امين، **البلاغة العربية وأثر الفلسفة فيها**، صحيفة الجامعة المصرية، العدد الخامس، مايو ۱۹۳۱.
- الخولي، امين، **البلاغة**، دائرة المعارف الإسلامية (الطبعة العربية)، المجلد الرابع، دار المعرفة، بيروت.
- الخولي، امين، **فن القول في معهد الدراسات**، دار الفكر العربي القاهرة، ۱۳۶۶ق.
- الخولي، امين، **مناهج تجديد في النحو والبلاغة والتفسير والأدب**، الطبعة الأولى، دار المعرفة، القاهرة، ۱۹۶۱م.
- ذاكري، مصطفى، **تاريخه علوم بلاغي**، مجله آيینه میراث، شماره ۳۲، بهار ۱۳۸۵.
- الرازى، فخر الدين، **نهاية الايجاز في درايه الاعجاز**، الطبعة الأولى، دار صادر، بيروت، ۱۴۲۴ق.
- الربيعى، حامد صالح خلف، **مقاييس البلاغة بين الأدباء والعلماء**، جامعة أم القرى، مكتبة المكرمة، ۱۴۱۶ق.
- الزرکلى، خير الدين، **الأعلام**، الطبعة الخامسة عشر، دار العلم للملايين، بيروت، مايو ۲۰۰۲م.
- زرین کوب، عبد الحسين، **شعر بى دروغ، شعر بى نقاب**، چاپ چهارم، جاویدان، تهران، ۱۳۶۳ق.
- زرین کوب، عبد الحسين، **نقد ادبى**، جلد اول، چاپ چهارم، امير كبير، تهران، ۱۳۶۹ش.
- السبکی، بهاء الدين، **عروس الأفراح في شرح تلخيص المفتاح**، الطبعة الأولى، دار الكتب العلمية، بيروت، ۱۴۲۲ق.
- السكاكى، سراج الدين، **مفتاح العلوم**، الطبعة الثانية، دار الكتب العلمية، بيروت، ۱۴۰۷ق.
- السيوطى، جلال الدين، **الأشباه والنظائر في النحو**، دار الكتب العلمية، بيروت.
- السيوطى، جلال الدين، **حسن المحاضرة في أخبار مصر و القاهرة**، دار احياء الكتب العلمية، الطبعة الأولى، القاهرة، ۱۳۸۷ق.
- الصفدى، صلاح الدين خليل بن ابيك، **الوافى بالوفيات**، الجزء الرابع، الطبعة الثانية، باعتناء س. ديد رينغ، يطلب من دار النشر فرانز شتاير شتوتفارت، ۱۳۹۴ق.
- سلوم، داود، **مقالات في تاريخ نقد العربي**، دار الرشد، بغداد، ۱۹۸۱م.
- علوى مقدم، محمد، در قلمرو بлагت، انتشارات آستان مقدس، مشهد، ۱۳۷۲ش.
- العماري، على محمد حسن، **علم البيان: بين عبدالقاهر والسكاكى**، مجله الازهر، المجلد الثامن عشر، العدد ۶، جمادى الثانية ۱۳۶۶.
- العماري، على محمد حسن، **في البلاغة العربية: قواعد بلا شواهد**، مجله الازهر، المجلد العشرون، العدد ۹، رمضان ۱۳۶۸ق.
- فتوحى، محمود، **تأثير نقد يونانى بر نقد عربي**، مجله كتاب ماه ادبيات و فلسفة، شماره ۶۵.

- القرطاجنی، حازم، **منهج البلاغة و سراج الأدباء**، تحقيق محمد الحبیب ابن الخوجة، الطبعة الثانية، دار الغرب الإسلامي، بيروت، ۱۹۸۱م.
- القزوینی، محمد بن عبد الرحمن، **الايضاح في علوم البلاغة**، دار الكتب العلمية، بيروت.
- المبارک، مازن، **الموجز في تاريخ البلاغة**، الطبعة الثانية، دار الفكر، دمشق، ۱۴۲۰ق.
- المراغی، أحمد، **تاريخ علوم البلاغة والتعريف برجالها**، الطبعة الأولى، مكتبة مصطفی البابی الحلبی، القاهرة، ۱۳۶۹ق.
- بروکلمان، کارل، **تاريخ الادب العربي**، الجزء الخامس، نقله الى العربية رمضان عبدالتواب، الطبعة الثالثة، دار المعارف، القاهرة، ۱۹۷۵م.
- رمضان، عبدالجود، **الآداب و العلوم العقلية أو صلة الأدب بالفلسفة**، مجله رسالة الاسلام، شماره ۱۶، زمستان ۱۳۳۱ش.
- سعید، جمیل، **دروس في البلاغة و تطورها**، بغداد، ۱۳۷۰ق.
- شریف الرضی، محمد بن حسین، **نهج البلاغة (للسبحی صالح)**، چاپ اول، هجرت، قم، ۱۴۱۴ق.
- ضیف، شوقي، **البلاغة تطور و تاریخ**، الطبعة التاسعة، دار المعارف، مصر.
- عباس، إحسان، **تاريخ النقد الأدبي عند العرب**، الطبعة الرابعة، دار الثقافة، بيروت، ۱۴۰۴ق.
- عبد الرزاق، على، **الأمالی فی علم البیان و تأریخه**، مطبعة مقداد، القاهرة، ۱۳۳۰ق.
- عبد الله بن المعتز، كتاب البديع، تحقيق اغناطیوس کراتشکوفسکی، لندن، ۱۹۳۵م.
- فؤال عکاوی، إنعام، **المعجم المفصل في علوم البلاغة**، الطبعة الثانية، دار الكتب العلمية، بيروت، ۱۴۱۷ق.
- مطلوب، أحمد، **اتجاهات البلاغة العربية**، مجلة كلية الآداب جامعة بغداد، العدد ۵، نيسان ۱۹۶۲م.
- مطلوب، أحمد، **أثر الفلسفة في البلاغة**، مجلة المعلم الجديد، المجلد الرابع والعشرين من الجزء الثاني، ۱۹۶۱م.
- مطلوب، أحمد، **القزوینی والبلاغة الحديثة**، مجلة كلية الآداب جامعة بغداد، العدد ۷، نيسان ۱۹۶۴م.
- مطلوب، أحمد، **منهج السکاكی فی البلاغة**، مجلة المجمع العلمي العراقي، المجلد العاشر، الجزء ۱، عام ۱۳۸۲ق.
- مطلوب، أحمد، **القزوینی و شروح التلخیص**، بغداد، ۱۳۸۷ق.
- مطلوب، أحمد، **عبدالقاهر الجرجانی بلاغته و نقاده**، الطبعة الاولى، وكالة المطبوعات، الكويت، ۱۳۹۳ق.